









HAVE
ANYONE TO
BORROW
FROM
OTHER

I-I
DON'T...



SO PLAN A
TRICK TO
HAVE HIM
BORROW
YOU AFTER
RETURNING
IT.

HOW HE
CERTAINLY
WILL SEE
YOU WEAR-
ING HIS
JACKET.



I DON'T
HAVE
ANYONE TO
BORROW
FROM.

YOUR BROTHER
WORE A GARDEN
IN MIDDLE
AND HIGH
SCHOOL.



ABSO-
LUTELY
NOT!

WHAT, LIKE
DUMPING IT
IN PRISON
BEFORE
HANDING IT
BACK?



WHAT IF I
BORROW
FROM THE
PRINCE
THROUGH
THE DEMON
KING?



THE MOMENT
HE PULLS IT
ON, A SCENT
THAT'S FINE!
BUT SURELY
PRESENT.

IT MUST BE
SUBTLE, BUT
ENOUGH TO
CAUSE HIS
HEART.



HUH-
HH!?

But that'll give
away that I
like Tada-kun!
You should
borrow from
the Demon King
too, Maki!



Some-
how I'm
resisting
the
urge to
cull the
cups.

SO,
HERE'S A
HIGH-
POWER
SCENT
MEASUR-
ER.









TRANSLATOR'S NOTES

PAGE 6, CERTAIN DEATH

"DEATH ☆" WAS INCLUDED IN THE ORIGINAL TEXT AS A FUN ON "-DESU" THE PANEL READ MURI DESU, WHICH IN THIS CASE TRANSLATES TO "ABSOLUTELY NOT" OR "I CAN'T". SINCE THERE WAS NO DISCERNIBLE PLACE FOR "DEATH" WITH THIS STRAIGHT TL, I OPTED TO WEED THE FIRST PANEL'S "I ALMOST DIED!" WITH THE SPIRIT OF THE ORIGINAL JOKE.



ROYAL TRANSLATIONS

Translation: Royal

Covers: Cardcaptor

Typesetting: Neko

royaltd.blogspot.com